

# ČERVA 03010537 BOYER jacket

## (GB) WORKING GARMENTS-USER

### INSTRUCTION:

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastan. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## (AL) VESHJE PUNE - UDHËZIMET E

### PËRDORIMIT:

Është e rëndësishme të përzgjedhësh masën e duhur, preferohet që të provohesh masa. Të kontrollonësh gjendjen e veshjes para përdorimit të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

**Instruksimet e magazinimit dhe mirëmbajtjes:** Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të qëndrueshëm me temperaturë nga +5 në 40 °C. Rrezatimi i drejtë i diellit ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e materialeve të ndërtimit ose papastëritë të tjera përpëshqojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kalojë 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Të lahet në 40°C, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hekuruset, nuk pastrohet në pastrim kimik.

**Materiali:** 100% poliestër. Softshell: 96% poliestër 4% elastan. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe alergji tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

**Prodhuar nga:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

## (AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İstifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçməq vacibdir.

Geyimin təmiz və zədəsiz olduəuna əmin olmaq lazımdır.

**Saxlanmasa və istismarı:** Geyim +5-dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerə saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsuldan mōhkəmliynə təsir gōstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiriciləri qalıcı paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirir. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40°C -də yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, ütü deyil, kimyəvi təmizləmə qadağandır.

**Material:** 100% poliefir. Softshell: 96% poliefir 4% elastan. Geyim dərzi həssas olan insanlarda allergik reaksiya vərebılır.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

## (BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практичния тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистявайте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклекла 10 години след датата на производство.



Да се пере при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се гледат, да не се подлага на химическо чистене.

**Материали:** 100% полиестер. Софт: 96% полиестер 4% еластан. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такова случай облеклото да не се ползва повече.

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

## (CZ) PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na šitku vštem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě+5°C až 40°C. Příme sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uvrhnutí oděvu mechanickým poškozením. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech šitcích s pictogramy: perte při teplotě 40°C, nebělíte prostředky uvolňujícími chlór, nesušíte v bubnové sušičce, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

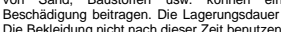
**Material:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastan. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## (DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Vor Benutzung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingehängten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

**Lagerung und Pflege:** In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingehängten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommelrockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

180329 03010537 BOYER jacket UL v03 A4 double

**Material:** 100% Polyester. Softshell: 96% Polyester 4% Elastan. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## (DK) ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tilsmedst eller beskadiget tøj.

**Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse:** Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedbryde holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningmaterialet eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionsdatoen. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionsdatoen.



Vask ved 40°C. Tåler ikke blegning, tøretumbling, strygning eller kemisk rens.

**Material:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastan. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

## (EE) TÕÕRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tõõriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitate rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tõõriivete olukorda ja veendu, et need poleks katki või liigset määrdunud.

**Säilitamise ja hoolduse juhised:** Tõõriivide peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada rõivaste eluiga. Võimalusel puhastage tõõriivide peale igat kasutamist. Tõõriivete ladestunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat toomise kuupäevast. Ärge kasutage tõõriivaid mis on väetamud kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40°C vees, pesuvahendajaid mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, mitte triikida, keemiline puhastus on keelatud.

**Material:** 100% polüester. Softshell: 96% polüester 4% elastaanist. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituste või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi rõõriivaid kasutada.

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

## (ES) ROPA DE TRABAJO-INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

**Almacenamiento y mantenimiento:** Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y +40 °C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C, aclare la ropa en agua fría, centrifugue a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. No blanquee, ni seque en una secadora de tambor, no se debe planchar ni limpiar en seco.

**Material:** Poliéster al 100%. Softshell: 96% poliéster 4% elastano. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## (FI) SUOJAVATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Kokkele tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

**Varastointi ja huolto:** Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa +5 °C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikaan. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hieken, rakennusainneiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

Noudatta tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 40°C. Vespisuva vaikuttaa vaaeteen suojauskäytyn (estm.) antiistatiususa kuluu vespisuosa pois). Ei sillystä. Ei rumpukuivauusta. Ei kemiallisia pesua. älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmää.

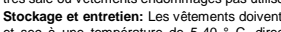
**Materiali:** 100% polyesteri. Softshell: 96% polyesteri 4% elastaania. Erittäin herkällä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

**Valmistaja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

## (FR) VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

**Stockage et entretien:** Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Evitez les vêtements



Lavage à 40°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec n'est pas autorisé.

**Matière:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% élasthanne. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

**Producteur:** CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

## (HR) RADNA ODJEČA - UPUTSTVA:

Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite jako zaprljanu ili oštećenu odjeću.

**Skladištenje i čuvanje:** Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 40°C. Ne izbjeljavati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijски.

**Material:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijski reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

## (HU) TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTESSZERU HASZNALATAHOZ

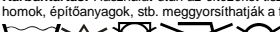
**Megjegyzés:** mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javassal, a méretet ruhapróvával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

**Alapanyag:** 100% polészter. Softshell: 96% poliészter 4% elasztán. Érzékeny személyeknél allergiás bőrréakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

**Tárolás:** száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásában. Az erős napfény kevédezőellen befolyásolhatja a termék élettartamát. Tiszttisztítás a termék bevarrott kímélő szert. Felhasználható a gyártással számított 10 éven belül.

**Használat:** Az általános ruha felett viselhető.

**Karbantartás:** Használat után az ötözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítják a felület mechanikus elhasználódását.



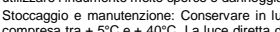
Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mosni ki. Klóros fehérítés nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémiailag tisztítani.

**Forgalmazta:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényti út 112.

## (IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

**Stoccaggio e manutenzione:** Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il dolo, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

**Material:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

**Produttore:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

## (KZ) ЖҰМЫС КИМИ – ТҰТЫНУШЫҒА

### АРНАЛҒАН МӨЛІМЕТТЕР:

Қолданардан бұрын киімді киіп көрiңiз, тең киімде тiгiлген арлықындағы дұрыс размерлi киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаңыз, кеп арамаңданған не талқандалған киім қолданбаңыз. .

**Сақтау және күтім:** Құрғақ, таза ортада, +5°C-40°C –та сақтаңыз. Қолданғаннан кейiн киімді таза сақтаңыз. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозынауға ұлес қосуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейiн киімді қолданбаңыз.



Бұл киімді қолдану мен күткенде белгiлесi бар тiгiлген етикеттердегi нұсқаулар бойынша жасайың: 40°C –та сәйкес келетiндiң назақ тазаланың, бiлме температурасында бос илiп келтiрiңiз. Ағартпаның. Кiр жуатын машинада келтiрмепiң. Үйткемненiң. Құрғақ тазаламаңыз.

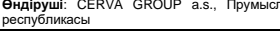
**Material:** 100% полиестер. Softshell: 96% полиестер 4% эластана. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін-оңдай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

**Өндiрушi:** CERVA GROUP a.s., Прумислова 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы

## (LT) DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Svarbu parinti tinkamą dydį, rekomenduojama matuoti. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nėdėkite smarkiai užteršto ar sugadinto rūbo.

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužius turi būti saugojami švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smelis ar kitų statybinis medžiagų likuoties gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos



Skalbti 40°C, švelniaus skalbimo režimu, džiovinti laisvai pakabinat, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatines džiovyklas, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

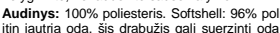
**Audinių:** 100% poliesteris. Softshell: 96% poliesteris 4% elastanas. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

**Gaminiojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

## (LV) DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaiķojot. Apģērbā pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apģērbis ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tiesā saules gaismā var negatīvi ietekmēt apģērbā kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var paātrināt mehāniskos bojājumus uz apģērbā. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzītes sausa, negludināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materialis:** 100% poliesteris. Softshell: 96% poliesteris 4% elastāns. Apģērbā lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbu.

**Razotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

# CERVA 03010537 BOYER jacket

## NL WERKKLEEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoekten kledingstuk vervoerd naar voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

**Opberging en onderhoud:** De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, rester van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Wassen op 40°C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

**Materiaal:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastaan. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com](http://www.cerva.com) vanaf 21.4.2019. **Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

## NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 ° C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for slett kan fremkalle nedbrytningen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Vask ved 40°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, strykning eller kjemisk rens.

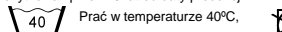
**Materiale:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastaan. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes. **Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

## PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie followe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przechowywać w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prac w temperaturze 40°C.

Nie prasować

Nie suszyć w suszarkie bębnowej

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

**Materiał:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**Podmiot odpowiedzialny:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

**Armazenagem e manutenção:** Armazene em lugar seco e limpo a temperatura + 5 ° C até 40 ° C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante uso e manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40°C, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos da limpeza industrial.

**Materiał:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastano. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea - neste caso não usar mais o vestuário.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## RO ÎMBRACĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

**Depozitarea și întreținerea:** Depozitați-le în loc uscat și curat. La temperaturi între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziđuirele de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: palare la masina automata, la cel mult 40°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca în uscător, a nu se călca, nu folosiți metodele de curățare chimică.

**Materiale:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii - într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha

## RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Važno je odabrati dobru veličinu, poželjno praktičnim testom nošenja. Odeću je potrebno pregledati pre upotrebe: nemojte koristiti odeću koja je mnogo загаđena ili oštećena.

**Sklađštenje i instrukcije o čuvanju odeće:** Odeća mora da se čuva na čistom i suvom mestu na temperaturama od +5 do 40 °C. Direktna sunčeva svetlost može negativno da utiče na rok trajanja odeće. Odeća mora da se čuva čista posle upotrebe. Pesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu da ubrzaju mehaničko propadanje odeće. Vreme skladištenja ne treba da bude duže od 10 godina od datuma proizvodnje. Nemojte koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



sprski znak usaglašeno

Prati na 40° C, nemojte koristiti variku, centrifugu, peglu, hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

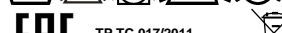
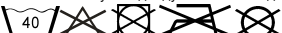
**Materiale:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan. Korišćenje odeće može da dovede do iritacije kože i alergijskih reakcija kod ljudi sa veoma osetljivom kožom. U tim slučajevima nemojte više koristiti odeću

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

## RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке швейной или внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду.

**Техническое обслуживание и хранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет. Не используйте одежду по истечении данного срока.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуете инструкциям, приведенным во швейных этикетках с пиктограммами: Стирка при 40 ° C. Не отбеливайте хлоросодержащими средствами. Сушка в барабанной сушилке запрещена. Не гладить. Не используйте промышленные процессы очистки.

**Materiale:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan. U očený chvastivelných ludej vejmožno razdraženie koži - v ztoµm slucae, odeću ne ispolnujete.

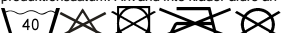
**Proizvođitel':** CERVA GROUP a.s., Prmyslova 483, 252 61 Eneč, Českaya Respublika. Sdelano v Kitej

## SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Vid utprovning och annan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

**Instruktions för förvaring och underhåll:** Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt sollys kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 40°C. Tål inte blekning, torrtumlning, strykning eller kemtvätt.

**Materiale:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastan. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

## SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje je ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali pokodovanega oblačila.

**Shranjevanje in čiščenje:** Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Operite pri 40°C, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte, suho čiščenje ni dovoljeno.

**Materiale:** 100% poliester. Softshell: 96% poliester 4% elastan. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

## SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všitej v odevu. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržiavte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod., môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: perte pri teplote 40°C, nebielajte prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušite v bubnovej sušičke, nežehliť, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

**Materiale:** 100% polyester. Softshell: 96% polyester 4% elastan. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

**Výrobca:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**Spñnomocnenec pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec.

## TR ÇALIŞMA GIYSILERİ – KULLANIM TALIMATI

Konsey Direktiği hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterimle, dođru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kiri veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

**Depolama ve dikkat talimatı:** Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri